

Sir,—The news announcer in the Chinese channel of Radio Hongkong speaks Mandarin with traces of a Cantonese 'accent'. As I understand that most announcers in Radio Hongkong (English Channel) are British, I wonder whether the Mandarin announcers (more than one) are Northerners, though I must admit that their Mandarin can be passed as tolerable. On the air, they should however speak 'Emperor's Mandarin' (as opposed to Queen's English). Besides I suggest that announcers should make sure of certain pronunciations of difficult words, eg the famous singer Miss Bay Ming-ye is mispronounced as "Fay Ming-yeec."

A LISTENER.

10. Jan. 1965
Hong Kong Tiger Standard

TIGER STANDARD



Barbara Fei in 'Recital'

On Sunday one of the Colony's most popular and delightful performers, Barbara Fei, is the soloist in RTV's "RECITAL" programme.

Barbara, who hails from Peking, has lived in the Colony long enough to be regarded as one of our most successful singers both here and abroad.

Trained by Professor Chao Mei-pa, Barbara had already established her popularity as a concert performer before going to Paris in 1956 to study with former operatic and lieder singer Lotte Schoene.

Whilst in Europe Barbara was invited to sing at the Salzburg Festival for three years in succession. She also gave recitals in Paris and sang for radio and television audiences there.

Her Sunday programme will include Rossini's "La Danza" a 17th century English melody "Have You Seen But A White Lily Grow" with words by Ben Johnson, and two Chinese Folk Songs.

Well-known local soprano Miss Barbara Fei will be participating in the free concert at the City Hall tomorrow. The concert is being sponsored by Mr. Ma Kwok-lum. Admission is free. Miss Fei will be singing altogether nine songs. Four will be in Chinese.

Hongkong 1967
Television Times

BARBARA FEI

It's welcome back to soprano Barbara Fei in RECITAL on April 22. Barbara, a favourite with TV music enthusiasts, hails from Peking but has lived in Hong Kong long enough to be regarded as one of our most successful singers both here and abroad. Trained by Professor Chao Mei-Pa, Barbara had already established her popularity with concert and broadcasting audiences here, before going to Paris in 1956 to study with former operatic and lieder singer Lotte Schoene. Whilst in Europe, Barbara sang at the Salzburg festival three years in succession, as well as giving recitals in Paris and on radio and television. In 1959 she returned to Hong Kong for a recital and several broadcasts, returning to Paris later for a further short course of study. Since then Barbara has remained in Hong Kong where television and concert audiences have had the pleasure of her singing upon a number of occasions.

費明儀忠能享唱奏

昨晚(星期三)大會堂音樂廳有一內容豐富的音樂會，女音費明儀，鋼琴家利忠能，大提琴家黃飛然及男低音陳供生應邀為香港浸信教會籌建青雲灣浸信會學校校舍義演，這是一個難得的盛會，熱心於普及教育工作的愛樂人士，請給予這音樂會大力的支持，現時尚有少許入場券在香港娛樂銀行，尖沙咀通利琴行及堅道五十二號浸信會辦事處公開發售，各位可就近前往購票。

在音樂會中演出的四位都是本港樂壇的知名人士他們各自擔任獨唱及獨奏項目，各顯身手，費明儀小姐及黃飛然，陳供生兩位先生都經常在音樂會，電台及電視中出現，大眾都極熟悉，沒有介紹的必要，而據悉這次的演出他們却選了一些雅俗共賞的作品，相信一定受到歡迎。

這音樂會值得各位特別注意的一點就是利忠能君回港渡假期中最後一次在音樂會中出現，當晚演奏完，第二天他便再到美國繼續其建築工程的課程，利君是特別為這次籌款音樂會而多留港幾天的，他這樣熱心以所學為教會及普及教育工作服務，實在令人感動。

陳浩才

各位看了上一段文字可能有疑問提出，利君怎樣會轉學起建築工程來的？事實上筆者沒有寫錯，利君在美國獲得鋼琴演奏碩士學位後，真的決心在建築工程方面發展，雖然這是利君個人的選擇問題，但從這例子亦多少可反映出一般青年人對以音樂為事業是感到前路茫茫的。真的，我們看不出一位獲得一連串銜頭的青年音樂家，他們回到香港有甚麼發展機會，除了一設館授徒以外，便難以獲進一步發展。對一位有抱負的青年演奏人才要他們將青春一早已消滅在教育工作上，看來是一件不如意的事。現時本港還有一個怪現象，就是在音樂方面獲學位越多，便越難找事做，一位青年到英國留學，幾乎考慮了英國音樂學院的文憑及學位，總之在音樂方面她要比現時本地有關部門最高事人的資歷還要好，但問題就出在她的資歷太好，當地回港後到有關部門求職，答覆竟是：「妳的資歷太高，我們沒有適當的職位給你。」換句話說假如妳祇有一「R.S.M.」之類的文憑，那麼還有辦法給你點工作。據悉這位擁有輝煌文憑及學位的音樂人才，現時還是以未經檢定的音樂教師身份在一學校中任教，祇好受可恥的待遇！

現時大多數青年都是有頭有腦的，他們很少會有決心以音樂為事業的優異，一位大有前途的小提琴青年好手，他到外國留學所選的科目却與音樂無關，他清楚知道音樂，祇能作為業餘消遣，若以此為職業並不好過。

利君向筆者談及轉學工程的緣因時說：「我個人對教學並不感到興趣，而在本港實在沒有演奏生活可言，在世界要打出路又難於登天。因此我還是從頭投身於建築工程科目目的學習，音樂當然不會完全放棄，但祇打算以它為「業。」

